

THE TENANCY LAW (1963)

[Unofficial Translation]

Renting Land for Cultivation Law

The Union of Burma Revolutionary Council Law 8, 1963

[Reprint 1963]

Chairman of the Revolutionary Council of the Union of Burma prescribed the following Law.

1. (1) This law shall be called 1963 Renting Land for Cultivation Law.

(2) This law shall come into force throughout the country immediately.

2. (1) This law shall come into force throughout the country immediately.

“Government” means the present land or land for agricultural purpose.

(b) “Land for Agriculture” means the present land or land for agricultural purpose.

Clarification - 1. Called by many people as paddy field, farmland cultivating crops rather than rice, land formed by silting, rubber planting land, nipa palm, gardening land, horticultural land and alluvial land were included in this word.

Clarification - 2. Dwellings of people in the Township boundary, Village boundary, religious buildings and boundary, plot of land owned by commoners not used for agriculture.

Clarification – 3. The word include the building constructed on the farmland.

(c) “Rent for cultivation” means wages gave to land owner because of the befit gained by cultivating on the land.

(d) “Land tax” means supervision fees (levy) of the government according to government land and tax law or Upper Burma land and Tax regulation law. According to Irrigation Act law it does not include the supply of water to the field.

(e) “Tenant farmer” means the responsible person giving rent for cultivating on the land.

Clarification – It includes organization.

(f) ”Landlord” means a person or an organization who owned the field or farm according to the Land and Tax act law or Upper Burma Land and tax regulation law. Landlord includes the representative of the land owner.

(g) "Demarcate" means fixing according to this law and bylaw.

(2) In connection with the meaning of the word mentioned in this law, the decision of the authority appointed by the government is final.

The government can announce the renting of any field or land from a specific date as mention in the announcement. When it was announced the right to rent by the landlord will stop.

(1) The tenant farmer lay down by government or landlord must pay the tax to the landlord with the following rates.

(a) Renting fee is the same wage as the land for cultivating rice in the year.

(b) Renting fee is thrice the wage of cultivating Chili, Onion and Virginia in the year or special crop rate of Sugar cane.

(c) Renting fee is twice the wage of cultivating Chili, Onion and Virginia in the year.

(2) As prescribed in sub-section (1), rent for cultivating a farm is noted as renting fee for the whole year of cultivation. The tenant farmer is not responsible to pay additional rent fee for cultivating multiple crops or subsidiary crop on that land in the same year.

(3) Renting fee should pay in cash.

5. Specified compensation fee should give to the landlord, if the landlord benefit was decreased due to the tenant's failure to do normal task or other reason which destroy the paddy dike, drain, well and pond.

6. The government can specify the rules and regulations for the tenant, cultivating on the government land.

The government can specifically appoint any person or organization to carry out the work of this law and these people can hand over the power assign to them to another person or organization except the bylaw.

Lay down order by power transferred person or organization or once again power transferred people or organization by section (7), cannot refuse to accept in any civil court or revenue office. Appeal can make in any legally specified organization.

Anyone doing the job according to this law or bylaw cannot be prosecuted in any court.

Anyone or organization who has transferred power or once again transferred power in accordance with Section (7) can be sentence to six months in prison or fined three hundred kyat or both if fails to cultivate on the rented land without sufficient reason or rent to another person.

Anyone or organization who has transferred power or once again transferred power in accordance with Section (7) can be sentenced to six months in prison or fined three hundred kyat or both if inhibit the working process of this law by himself.

Anyone has the power to issue directives for daily working process according to this law or bye-law.

(1) The government has the power to issue directives for daily working process according to this law or bye-law.

(2)The government can hand over the conferred power to anyone or organization according to sub-section (1).

The government can issue the bye-law notification to carry out the works of this law.

15. The 1953 Renting land for cultivation Act is hereby repealed. By this repeal, works carried out under the 1953 renting land for cultivation act are not nullified. Unfinished works can be solved specifically.

၁၉၆၃ ခုနှစ်၊ သီးစားချထားရေးဥပဒေ။

[၁၉၆၃ ခုနှစ်၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ တော်လှန်ရေးကောင်စီ ဥပဒေ အမှတ် ၈၊
(၁၉၆၃ခုနှစ်၊ပဌမအကြိမ် ထပ်မံပုံနှိပ်သည်။)

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ တော်လှန်ရေးကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌသည်၊အောက်ပါဥပဒေ
ကို ပြဋ္ဌာန်းလို သည်။

၁။ ။(၁) ဤဥပဒေကို၊ ၁၉၆၃ ခုနှစ်၊ သီးစားချထားရေး ဥပဒေ ဟု
ခေါ်တွင်စေရမည်။

(၂) ဤဥပဒေသည်၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ တဝှန်းလုံးတွင် ချက်ခြင်း
အာဏာတည်ရမည်။

၂။ ။(၁) ဤဥပဒေတွင် အကြောင်းအရာနှင့် ဖွဲ့စည်းစေ၊ ရှေ့နောက်စကား
စိုက် အဓိပ္ပာယ်နှင့်ဖြစ်စေ၊ မဆန့်ကျင်လျှင်—

(က) “အစိုးရ” ဆိုသည်မှာ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်လှန်ရေး
အစိုးရကို ဆိုလိုသည်။

(ခ) “လယ်ယာမြေ” ဆိုသည်မှာ၊ စိုက်ပျိုးရေးအတွက် အသုံးပြု
သည့်၊ တည်းမဟုတ် လက်ရှိထားသည့်မြေကို ဆိုလိုသည်။

ရှင်းလင်းချက် ၁။ ။ထိုစကားရပ်တွင် လူအများအဝေါ်အဝေါ်အား
ဖြင့်၊ လယ်၊ ယာ၊ ကိုင်းမြေဟုသော်၎င်း၊ ကြက်ပေါင်စေး၊ ဓနိ၊
ဥယျာဉ်ခြံမြေဟုသော်၎င်း၊ ဟင်းသီး ဟင်းရွက်၊ ပန်းမာလ်စိုက်
ပျိုးသည့် မြေမြေဟုသော်၎င်း၊ ကျွန်း၊ မြေနုကျွန်းပေါ်ဟုသော်
၎င်း၊ သတ်မှတ်သည့် မြေများပါဝင်သည်။

ရှင်းလင်းချက် ၂။ ။ထိုစကားရပ်တွင် မြို့နယ်နိမိတ်၊ ကျေးရွာနယ်နိမိတ်
အတွင်းရှိ လူနေအိမ်ရာများ၊ ဘာသာရေးအဆောက်အဦနှင့်
ပရဂုဏ်များ၊ အများပိုင်ဆိုင်၍ စိုက်ပျိုးရေးအတွက် အသုံးမပြု
သော မြေကွက်များ မပါဝင်ချေ။

ရှင်းလင်းချက် ၃။ ။ထိုစကားရပ်တွင် လယ်ယာ မြေပေါ်တွင်တည်ရှိ
နေသည့် အဆောက်အအုံများပါ အကျုံးဝင်သည်။

(ဂ) “သီးစားခ” ဆိုသည်မှာ၊ လယ်ယာမြေ တရပ်ရပ်ပေါ်တွင်
လုပ်ကိုင်စိုက်ပျိုး၍ အကျိုးခံစားခွင့် ရရှိသည့်အတွက် မြေရှင်
တဦးဦးအား စပေးရသည့် အခကြေးငွေကို ဆိုလိုသည်။

(ဃ) “မြေခန့်” ဆိုသည်မှာ၊ အစိုးရကမြေနှင့် အခွန်အက်ဥပဒေ၊ သို့
တည်းမဟုတ် မြန်မာနိုင်ငံအထက်ပိုင်း မြေနှင့်အခွန် ရက်ဂူလေး
ရှင်း ဥပဒေအရ၊ အစိုးရက လယ်ယာမြေများအပေါ် စည်းကြပ်
သည့်အခွန်ကို ဆိုလိုသည်။ ထိုစကားရပ်တွင်ဆည်မြောင်းအက်
ဥပဒေအရ၊ အစိုးရက လယ်ယာမြေများကို ရေပေးသွင်းသည့်
အတွက် စည်းကြပ်သည့် ချေခွန် ပါဝင်ချေ။

(င) “သီးစား” ဆိုသည်မှာ၊ လယ်ယာမြေကို စိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်သည့် အတွက် သီးစားခပေးရန် တာဝန်ရှိသူကို ဆိုလိုသည်။

ရှင်းလင်းချက်။ ။ ထိုစကားရပ်တွင် အဖွဲ့အစည်းများ ပါဝင်သည်။

(စ) “မြေရှင်” ဆိုသည်မှာ၊ မြေနှင့်အခွန်အက်ဥပဒေ၊ သို့တည်းမဟုတ် မြန်မာနိုင်ငံ အထက်ပိုင်းမြေနှင့်အခွန်ရက်ဂူလေးရှင်းဥပဒေအရ လယ်ယာမြေ လက်ဝယ် ထားရှိနိုင်သည့်၊ သို့တည်းမဟုတ် ပိုင်ဆိုင်သည့် အခွင့်အရေးရသောပုဂ္ဂိုလ်၊ ဖြစ်စေ၊ အဖွဲ့အစည်း ကိုဖြစ်စေ ဆိုလိုသည်။ ထိုစကားရပ်တွင် မြေရှင်၏ ကိုယ်စား လှယ် ပါဝင်သည်။

(ဆ) “သတ်မှတ်သည်” ဆိုသည်မှာ၊ ဤဥပဒေအရ သည့်နည်းဥပဒေ များဖြင့် သတ်မှတ်သည်ကို ဆိုလိုသည်။

(၂) ဤဥပဒေပါ စကားရပ်များ၏အဓိပ္ပါယ်ကောက်ယူမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဤကိစ္စအသို့၎င်း အစိုးရကခန့်ထားသည့်အာဏာပိုင်၏ဆုံးဖြတ်ချက်သည်၊ အပြီးအပြတ် အတည်ဖြစ်စေရမည်။

၃။ ။ အစိုးရသည်၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာဖြင့် မည်သည့် လယ်ယာမြေကိုမဆို၊ ထိုအမိန့်ကြော်ငြာစာတွင် သီးခြားဖော်ပြထားသည့် နေ့ရက်မှစ၍ သီးစားချထားမည် ဟု ကျေညာနိုင်သည်။ ထိုသို့ကျေညာသည့်အခါ၊ ထိုလယ်ယာမြေနှင့် သက်ဆိုင်သည့် မြေရှင်၏သီးစားချထားနိုင်သည့် အခွင့်အရေးသည် ရပ်စဲရမည်။

၄။ ။ (၁) လယ်ယာမြေများပေါ်တွင် အစိုးရချထားသော သီးစားများ သည်၊ သို့တည်းမဟုတ် မြေရှင်များချထားသော သီးစားများရှိလျှင်၊ ထိုသီးစားများသည်၊ မြေရှင်အား၊ သီးစားခကို၊ အောက်ပါနှုန်းများအတိုင်းပေးရမည်။

- (က) စပါးစိုက်ပျိုးသည့်လယ် သီးစားနှစ်တွင် ထမ်းဆောင်ရသော မြေအတွက်။ မြေခွန်နှင့်ဆတူ။
- (ခ) ငြိတ်၊ ကြက်သွန်၊ ဆေး သီးစားနှစ်တွင် ထမ်းဆောင် ရသော သို့ တည်း မ ဟုတ် မြေခွန်၏ သုံးဆ၊ သို့တည်းမဟုတ် ကြံစိုက် ပျိုးသည့် မြေ အထူး ကောက် ပဲ သီးနှံ နှုန်းဖြင့် အတွက်။ မြေခွန် စည်းကြပ် ထားပါက၊ ထို အထူး ကောက်ပဲ သီးနှံနှုန်း၏သုံးဆ။
- (ဂ) ငြိတ်၊ ကြက်သွန်၊ ဆေး၊ သီးစားနှု တွင် ထမ်းဆောင်ရသော သို့ တည်း မ ဟုတ် မြေခွန်၏နှစ်ဆ။ ကြံစိုက်ပျိုးသည့် မြေမှ တပါး အခြား ယာ မြေ၊ သို့တည်း မဟုတ် ကိုင်းမြေအတွက်။

(၂) ပုဒ်မခွဲ (၁) ပါပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ၊ လယ်ယာမြေ တခုခုပေါ်တွင် ပေးသည့် သီးစားခမှာ၊ စိုက်ပျိုးရေး နှစ်တနှစ်လုံးအတွက် ပေးသည့် သီးစားခဖြစ် သည်ဟုမှတ်ယူရမည်။ ထိုလယ်ယာမြေတွင် အဆိုပါစိုက်ပျိုးရေးနှစ်အတွင်း၊ သီးထပ် သော်၎င်း၊ သီးညှပ်သော်၎င်း စိုက်ပျိုးသည့်အတွက်၊ နောက်ထပ်သီးစားခပေးရန်၊ သီးစားခတစ်ခုတစ်ရာမရှိစေရ။

(၃) သီးစားခကို၊ ငွေဖြင့်သာပေးရမည်။

၅။ သီးစားတဦးဦးသည်၊ မိမိသီးစားလုပ်ကိုင်သည့် လယ်ယာမြေ တခုခု တွင်၊ သာမန်လုပ်ရိုးလုပ်စဉ်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းတခုခုကို ဆောင်ရွက်ရန် ပျက်ကွက်ခြင်းကြောင့်သော်၎င်း၊ အခြားအကြောင်းတခုခုကြောင့်သော်၎င်း၊ လယ်ကန် သင်း၊ ရေမြောင်း၊ ခရုတွင်း၊ ရေကန်စသည်မပျက်စီးသင့်ဘဲပျက်စီးသည့်အတွက်၊ မြေရှင်း၏ အကျိုးကို ဆုတ်ယုတ်စေလျှင်၊ သတ်မှတ်သည့် လျော်ကြေးကို မြေရှင်းအားပေးရမည်။

၆။ အစိုးရသည်၊ မိမိသီးစားချထားသော လယ်ယာမြေများ စိုက်ပျိုးလုပ် ကိုင်မှုနှင့် စပ်ယှဉ်၍၊ သီးစားများ လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်း ချက်များကို သတ်မှတ် နိုင်သည်။

၇။ အစိုးရသည်၊ ဤဥပဒေပါကိစ္စများ ဆောင်ရွက်ရန်အလို့ငှာ၊ မည်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်၊ သို့တည်းမဟုတ် အဖွဲ့အစည်းကိုမဆို၊ သတ်မှတ်ထားသည့် အတိုင်း ခန့်အပ် ဖွဲ့စည်းနိုင်သည့်ပြင်၊ ဤဥပဒေအရ မိမိအားအပ်နှင်းထားသောနည်းဥပဒေပြုအာဏာမှ တစ်ပါး၊ အခြားအာဏာအာ လုံး၊ သို့တည်းမဟုတ် တခုခုကိုလည်း ထိုပုဂ္ဂိုလ်၊ သို့တည်း မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းအား၊ အမိန့်ကြော်ငြာစေဖြင့် လွှဲအပ်နိုင်သည်။ ထိုပုဂ္ဂိုလ်၊ သို့တည်း မဟုတ် ထိုအဖွဲ့အစည်းသည်၊ မိမိအားလွှဲအပ်ထားသည့် အာဏာအားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ တခုခုကိုဖြစ်စေ အခြားပုဂ္ဂိုလ်အားသော်၎င်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်းအား သော်၎င်း ထပ်မံလွှဲအပ်နိုင်သည်။

၈။ ပုဒ်မ ၇ အရ အာဏာ လွှဲအပ်ခြင်းခံရသော သို့တည်းမဟုတ် ထပ်မံလွှဲအပ်ခြင်းခံရသော ပုဂ္ဂိုလ်တဦးဦး၊ သို့တည်းမဟုတ် အဖွဲ့အစည်းတခုခုက၊ ဤဥပဒေ အညီဖြစ်စေ၊ ဤဥပဒေ အရပြုသည့်နည်းဥပဒေများနှင့်အညီဖြစ်စေ၊ ချမှတ် သည့်အမိန့် ၊ မည်သည့်တရားမရုံး၊ တည်းမဟုတ် အခွန်ရုံးတွင်မျှ ငြင်းဆိုပိုင်ခွင့်မရှိ စေရ။ ထိုအမိန့်ကို အယူခံဝင်လိုက၊ ဤဥပဒေအရပြုသည့်နည်းဥပဒေများဖြင့် သတ်မှတ် ထားသော အဖွဲ့အစည်းတခုခုတွင်သာ အယူခံဝင်နိုင်သည်။

၉။ ဤဥပဒေနှင့်အညီဖြစ်စေ၊ ဤဥပဒေအရပြုသည့် နည်းဥပဒေများနှင့် အညီဖြစ်စေ ဆောင်ရွက်သည့်ကိစ္စတရပ်ရပ်အတွက် မည်သူ့ကိုမျှ၊ တရားရုံးတခုခုတွင် ထရားစွဲဆိုခြင်း ပြုရ။

၁၀။ မည်သူမဆို ပုဒ်မ ၇ အရ အာဏာလွှဲအပ်ခြင်းခံရသော သို့တည်း မဟုတ် ထပ်မံအာဏာလွှဲအပ်ခြင်းခံရသော ပုဂ္ဂိုလ်၊ သို့တည်းမဟုတ် အဖွဲ့အစည်းက မိမိအား သီးစားချထားသော လယ်ယာမြေကို၊ လုံလောက်သော အကြောင်းမရှိဘဲ၊

စိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန်ပျက်ကွက်လျှင်သော်၎င်း၊ အခြားသူတစ်ဦးဦးအား တဆင့်သီးစား
ချထားလျှင်သော်၎င်း၊ ခြောက်လထိထောင်ဒဏ်ဖြစ်စေ ကျပ်သုံးရာထိငွေဒဏ်ဖြစ်စေ၊
ဒဏ်နှစ်ရပ်လုံးဖြစ်စေ၊ စီရင်ခြင်းခံရမည်။

၁၁။ ။မည်သူမဆို၊ ပုဒ် ၇ အရအာဏာလွှဲအပ်ခြင်းခံရသော၊ သို့တည်း
မဟုတ် ထပ်မံအာဏာလွှဲအပ်ခြင်းခံရသော ပုဂ္ဂိုလ်၊ သို့တည်းမဟုတ် အဖွဲ့အစည်း
အား ဤဥပဒေပါပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီသော်၎င်း၊ ဤဥပဒေအရပြုသည့်နည်းဥပဒေ
များနှင့်အညီသော်၎င်း၊ တာဝန်ဝတ်တရားများ ဆောင်ရွက်နေသည်ကို၊ မိမိအလို
အလျောက်ဟ တားလျှင်၊ ခြောက်လထိ ထောင်ဒဏ်ဖြစ်စေ ကျပ်သုံးရာထိငွေဒဏ်
ဖြစ်စေ၊ ဒဏ်နှစ်ရပ်လုံးဖြစ်စေ၊ စီရင်ခြင်းခံရမည်။

၁၂။ ။မည်သူမဆို၊ ဤဥပဒေနှင့်အညီ၊ သို့တည်းမဟုတ် ဤဥပဒေအရပြုသည့်
နည်းဥပဒေများနှင့်အညီ ထုတ်ဆင့်သော အမိန့်တစ်ခုခုကို ဆန့်ကျင်လျှင်သော်၎င်း၊
လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်လျှင်သော်၎င်း၊ ခြောက်လထိ ထောင်ဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ကျပ်သုံးရာထိ
ငွေဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ဒဏ်နှစ်ရပ်လုံးဖြစ်စေ၊ စီရင်ခြင်းခံရမည်။

၁၃။ ။(၁) အစိုးရမှ၊ ဤဥပဒေနှင့်အညီ ထို့ပြင် ဤဥပဒေအရပြုသည့်
နည်းဥပဒေများနှင့်အညီ၊ နေ့စဉ်လုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရာ၌ လိုက်နာရန်
ညွှန်ကြားချက်များ ထုတ်ဆင့်နိုင်သည့်အာဏာရှိရမည်။

(၂) အစိုးရသည်၊ ပုဒ်မခွဲ(၁)အရ၊ အပ်နှံထားသည့် မိမိ၏အာဏာကို
မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်၊ သို့တည်းမဟုတ် အဖွဲ့အစည်းအားမဆို လွှဲအပ်နိုင်သည်။

၁၄။ ။အစိုးရသည်၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာဖြင့် ဤဥပဒေပါ ကိစ္စများကို
ဆောင်ရွက်ရန်အလို့ငှာ၊ နည်းဥပဒေများပြုနိုင်သည်။

၁၅။ ။၁၉၅၃ ခုနှစ်၊ သီတင်းကျွတ်လ၊ သီတင်းကျွတ်လ၊ သီတင်းကျွတ်လ၊ သီတင်းကျွတ်လ၊
ရုပ်သိမ်းလိုက်သည်။ ထိုသို့ရုပ်သိမ်းသည့်အခါ၊ ၁၉၅၃ ခုနှစ်၊ သီတင်းကျွတ်လ၊ သီတင်းကျွတ်လ၊
အက်ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ခဲ့ပြီးဖြစ်စေသာ ကိစ္စများမပျက်ပြယ်စေရ။ မပြီးမပြတ်ကုန်ရှိ
နေသေးသော မှုခင်းကိစ္စများကို သတ်မှတ်သည့်အတိုင်း အရေးယူဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

THE TENANCY LAW AMENDING LAW, 1965.
(THE UNION OF BURMA REVOLUTIONARY COUNCIL LAW NO. 2 OF 1965)

[Unofficial Translation]

The Chairman of the Union of Burma Revolutionary Council makes the following Law:—

1. (1) This Law may be called the Tenancy Law Amending Law, 1965.

(2) This Law shall extend to the whole of the Union of Burma and shall come into force at once.

2. For section 4 of the Tenancy Law, 1963 the following *shall be substituted*:

—
“4. If there are any outstanding government-imposed tenancy fees or landlord-imposed tenancy fees on agricultural lands, those tenancy fees need not be paid to the landlords.”

3. The laws provided in the schedule of this Law *are hereby repealed*.

SCHEDULE

[See section 3.]

NAME	No.	YEAR
(a) The Tenancy Standard Rates Act, 1950	42	1950
(b) The Tenancy Standard Rates (Amendment) Act, 1951	3 68	1951 1954
(c) The Tenancy Standard Rates (Amendment) Act, 1954	25	1963
(d) The Tenancy Standard Rates Amending Law, 1963		

၁၉၆၅ ခုနှစ်၊ သီးစားချထားရေးဥပဒေကိုပြင်သည့်ဥပဒေ။

[၁၉၆၅ ခုနှစ်၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ တော်လှန်ရေးကောင်စီဥပဒေအမှတ် ၂။]

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ တော်လှန်ရေးကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌသည်၊ အောက်ပါဥပဒေကို ပြဋ္ဌာန်းလိုက်သည်။

၁။ ။ (၁) ဤဥပဒေကို ၁၉၆၅ ခုနှစ်၊ သီးစားချထားရေး ဥပဒေကို ပြင်သည့်ဥပဒေဟု ခေါ်တွင်စေရမည်။

(၂) ဤဥပဒေသည်၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ တဝှမ်းလုံးတွင် ချက်ခြင်းအာဏာတည်ရမည်။

၂။ ။ ၁၉၆၂ ခုနှစ်၊ သီးစားချထားရေးဥပဒေ ပုဒ်မ ၄ အစား၊ အောက်ပါ ကို ပုဒ်မ ၄ အဖြစ်ထည့်သွင်းရမည်။

“၄။ ။ လယ်ယာမြေများပေါ်တွင် အစိုးရက ချထားသော သီးစားများသည်၊ သို့မဟုတ် မြေရှင်များကချထားသော သီးစားများ ကျန်ရှိနေသေးလျှင်၊ ထိုသီးစားများသည် မြေရှင်အား သီးစားပေးရန်မလို။”

၃။ ။ ဤဥပဒေ၏ ဇယားတွင် ခေါ်ပြထားသောဥပဒေများကို၊ ဤဥပဒေဖြင့် ရုပ်သိမ်းလိုက်သည်။

ဇယား။

[ပုဒ်မ ၃ ကိုကြည့်ပါ။]

အမည်	အမှတ်	နှစ်
(က) ၁၉၅၀ ပြည့်နှစ်၊ သီးစားခံနှုန်းအက်ဥပဒေ	၄၂	၁၉၅၀
(ခ) ၁၉၅၁ ခုနှစ်၊ သီးစားခံနှုန်း (ပြင်ဆင်ချက်) အက်ဥပဒေ။	၃	၁၉၅၁
(ဂ) ၁၉၅၄ ခုနှစ်၊ သီးစားခံနှုန်း (ပြင်ဆင်ချက်) အက်ဥပဒေ။	၆၀	၁၉၅၄
(ဃ) ၁၉၆၄ ခုနှစ်၊ သီးစားခံနှုန်းအက်ဥပဒေကို ပြင်ဆင်သည့် ဥပဒေ။	၂၅	၁၉၆၄